II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1133

av den 13 juli 2015

om genomförande av förordning (EG) nr 765/2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 765/2006 av den 18 maj 2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ([1]), särskilt artikel 8a.1 och 8a.3, och

av följande skäl:

(1) Den 18 maj 2006 antog rådet förordning (EG) nr 765/2006.

(2) Rådet anser att uppgifterna om fyra personer och tre enheter på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 bör ändras.

(3) Rådet anser också att två personer och fyra enheter bör avföras från den förteckning över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006.

(4) Bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 juli 2015.

På rådets vägnar
F. ETGEN
Ordförande

([1]) EUT L 134, 20.5.2006, s. 1.

BILAGA

I. Följande personer och enheter ska avföras från förteckningen i bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006:

A. Personer

96.	Kozik, Leanid Piatrovich (Kozik, Leanid Pjatrovitj)
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich (Skurat, Viktar Vatslavavitj)

B. Enheter

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II. Uppgifterna avseende följande personer och enheter i bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 ska ersättas med följande uppgifter:

A. Personer

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich (Bazanau, Aljaksandr Viktaravitj) Bazanov, Aleksandr Viktorovich (Bazanov, Aleksandr Viktorovitj)	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Födelsedatum: 26.11.1962, Kazakstan Adress: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Biträdande generaldirektör för Beltelecom med ansvar för förbindelser med omvärlden och förbindelser med de statliga institutionerna. F.d. direktör för informations- och analyscentrum på presidentens kansli som verkar som en av huvudkällorna till statspropagandan som stöder och försvarar förtrycket mot den demokratiska oppositionen och det civila samhället.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich (Kisialjou, Anatol Siamjonavitj) Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich) (Kiseljov, Anatolij Semjonovitj)	КИСЯЛЕЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		F.d. chef för den regionala valkommissionen i länet Brest för presidentvalet 2010. Chef för den regionala valkommissionen i länet Brest för lokalvalen i mars 2014. Ledare för den regimvänliga fackföreningsorganisationen. Som ordförande för en regional valkommission var han ansvarig för åsidosättandet av internationella normer för genomförandet av val vid presidentvalet den 19 december 2010 och för valfusk vid lokalvalen i mars 2014 i länet Brest.

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) (Krysjtapovitj, Leu Jeustafjevitj) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich) (Krisjtapovitj, Lev Jevstafjevitj)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Födelseort: Pekalin, distriktet Smolevitji Adress: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Chef för den vetenskapliga forskningsavdelningen inom det statliga universitetet för kultur och humaniora. F.d. biträdande direktör för informations- och analyscentrum på presidentens kansli som verkar som en av huvudkällorna till statspropagandan som stöder och försvarar förtrycket mot den demokratiska oppositionen och det civila samhället.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) (Zjadobin, Juryj Viktaravitj) Zhadobin, Iuri Viktorovich Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich) (Zjadobin, Jurij Viktorovitj)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Födelsedatum: 14.11.1954 Id-kortnummer: 3141154A021PB0	F.d. försvarsminister. Han var aktivt delaktig i arbetet med att undergräva demokratin i Vitryssland. I sin egenskap av ledamot i säkerhetsrådet godkände han beslut om repressiva åtgärder som beslutats på ministernivå, däribland beslutet om att slå ner de fredliga demonstrationerna den 19 december 2010. Efter december 2010 lovordade han att ”de destruktiva krafterna helt hade förintats” och syftade då på den demokratiska oppositionen.

B. Enheter

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Detta företag ingår i Beltech Holding.
15.	CJSC Prostor-Trade		Совместное закрытое акционерное общество ”Простор-Трейд”	220025. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	Dotterbolag till LLC Triple.
20.	CJSC Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо-Минск			De på förteckningen uppförda företagen LLC Triple och LLC Rakowski browar innehar tillsammans aktiemajoritet i och kontroll över CJSC Dinamo-Minsk. Både LLC Triple och LLC Rakowski browar kontrolleras av Jury Tjyzj som innehar aktiemajoriteten i båda företagen och därför alltså har den yttersta kontrollen över CJSC Dinamo Minsk.